

Systeme de Purification de Piscine du Sauna

Pool Pilot™

Soft Touch

par AUTOPILOT SYSTEMS
INC.

Manuel du Propriétaire

Installation et Fonctionnement

(Pour utilisation d'intérieur ou d'extérieur)

IMPORTANT

Lisez ce manuel avant l'installation et pour le fonctionnement

Pool Pilot™

Soft Touch

par AUTOPILOT SYSTEMS INC.

Conservez les informations suivantes

Installateur : _____

Date of Installation : _____

Numéro du modèle
de coffret : ST-220

Numéro de modèle
de coffret: _____

Modèle
Cellule: # SC-

Numéro de modèle
de la cellule: # _____

Service clientèle usine ...

NUMERO D'URGENCE : 1.800.922.6246 à partir des USA ou +1.954.772.2255

TELECOPIE : 1.954.772.4070

[courrier électronique : AutoPilotTechSupport@teamhorner.com](mailto:AutoPilotTechSupport@teamhorner.com)

Rendez-nous visite sur Internet à

<http://www.autopilot.com>

Fabriqué par

AutoPilot Systems, Inc.

5755 Powerline Road • Fort Lauderdale • Floride 33309-2074, U.S.A.

Pool Pilot™

Soft Touch

par AUTOPILOT SYSTEMS INC.




INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE

LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

CONCERNANT L'INSTALLATION ET L'EQUIPEMENT

Installation de tous les modèles Pool Pilot™ Soft Touch :

Pour installer et utiliser le boîtier de commande du Pool Pilot™ *Soft Touch*, il faut toujours suivre des précautions de base de sécurité, y compris celles indiquées ci-dessous :

1. Suivre toutes les instructions du ou des Codes Nationaux de l'Electricité pour installer le boîtier de commande.
2. Pendant l'installation, monter le boîtier de commande de façon à assurer un minimum d'exposition directe à la pluie, l'eau du système d'arrosage du jardin, l'exposition directe au soleil et toute condition susceptible de faire rouiller.
3.  DANGER – Risque d'électrocution. Installer le boîtier de commande à une distance minimum d'au moins 3 m (10 pieds) du mur intérieur de la piscine ou du Jacuzzi pour les appareils en 115 VAC, et à une distance minimum d'au moins 1,5 m (5 pieds) pour les appareils en 230 VAC.
4. Tous les composants métalliques installés sur le terrain, tels que les rampes, les échelles, les bondes de fond ou autres pièces similaires, à une distance inférieure à 3 m (10 pieds) du spa doivent être raccordés à la terre de l'équipement avec des conducteurs en cuivre d'une taille minimum de 8,4 mm² (N° 8 AWG)
5.  Avertissement – Préserver l'équilibre chimique de l'eau conformément aux instructions du fabricant.
6.  DANGER – Pour réduire les risques de blessure, ne pas permettre aux enfants d'utiliser ce matériel, sauf s'ils sont surveillés étroitement en permanence. Les enfants ne doivent pas utiliser les Jacuzzis, les piscines chaudes ou les piscines sans supervision permanente par un adulte.

Au sujet de l'équipement

Modèles en 115 V / 230 Volts, 50/60 Hz (câblage fixe)

1. Un connecteur à fil est fourni avec le Pool Pilot™ *Soft Touch* pour raccorder un conducteur soudé en cuivre massif d'un minimum de 8,4 mm² (N° 8 AWG) entre cet appareil et tout équipement métallique, enceinte métallique d'équipement électrique, tuyau ou conduite d'eau métallique situé à moins de 1,5 m (5 pieds) de l'appareil.
2. Une borne de raccordement est située à l'intérieur du Pool Pilot™ *Soft Touch*. Pour réduire les risques d'électrocution, cette borne doit être raccordée aux dispositifs de mise à la terre fournis dans le panneau d'alimentation électrique, à l'aide d'un fil en cuivre continu d'une taille équivalente à celle des conducteurs de circuit fournis avec le Pool Pilot™ *Soft Touch*.
3. Un sectionneur d'alimentation avec une séparation de contact d'au moins 3 mm (0,12 pouce) pour tous les pôles doit être intégré au câblage fixe pour les appareils à connexion permanente.
4. La tension d'entrée du Pool Pilot™ *Soft Touch* doit coïncider à celle des bornes de cavalier 115V/230VAC, 50/60 HZ sur la carte de circuit portant l'inscription « TRANSFORMER PRIMARY », comme indiqué à la page 5.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Table des matières

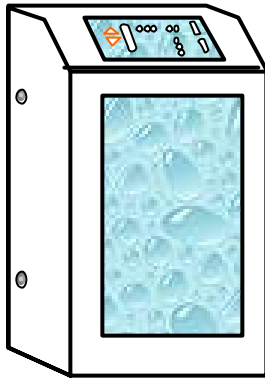
Pool Pilot™

Soft Touch

par AUTOPILOT SYSTEMS INC.

1a	Informations sur le matériel et numéros de contact	1
1b	Instructions importantes de sécurité	2
1c	Table des matières	3
INSTALLATION		
2a	Composants principaux.....	4
	Connexions du boîtier de commande.....	5
	Connexions électriques	
	Connexions du câble de cellule et de tri-senseur	
	Connexions ORP Redox à distance	
2b	Cellule et Installation Diversifiée	6
	Vérification du panier préfiltre de la tuyauterie.....	6
3a	Fonctions clés - Coffret	7
	Correspondance cellule au niveau de production sélectionné (mode d'installation)	
	Préparation de l'eau de la piscine	8
	Tableau de spécification du sel	
	Procédures de démarrage	8
3b	Surveillance et maintenance.....	9
	Paramètres de la composition chimique de l'eau	
4a	Entretien.....	10
	Coffret de commande	
	Tri-senseur (sonde à 3 fonctions)	
4b	Entretien.....	11
	Démontage de la cellule	
	Maintenance et nettoyage de la cellule	
	Lavage du filtre par méthode backwashing	11
4c	Vue éclatée des pièces.....	12
5a	Recherche des pannes	13
	Diagnostic	14

Composants principaux



Coffret

Le **BOITIER DE COMMANDE** convertit l'alimentation AC d'entrée en courant DC à basse tension, lequel met la ou les cellules sous tension. Positionner le **boîtier de commande** sur une surface verticale sans l'exposer excessivement à la chaleur ou à l'humidité. Utilisez le modèle pour marquer et percer (le 4) des trous montants et insérer les vis, en laissant un espace de 0,625cm (0,25 pouce). Placez la boîte de contrôle sur les vis et serrer.

DONNEES:

Alimentation: 115 VAC (3,0 AC ampères)
230 VAC (1,5 AC ampères)
50/60 Hz

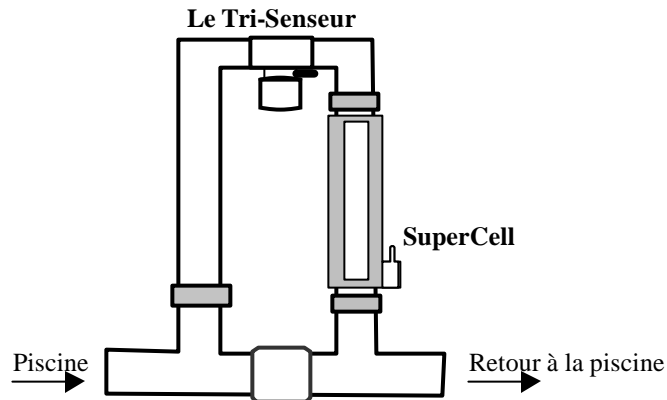
Puissance: Niveau 1 de puissance cellule (5,0* DC ampères)
Niveau 2 de puissance cellule (6,5* DC ampères)
Niveau 3 de puissance cellule (8,0* DC ampères)

*Indique la puissance ampère nominale.. Le contrôleur à deux axes fera légèrement varier l'ampérage pour optimiser la puissance vers la cellule.

La cellule et le tri-senseur sont placés dans une tuyauterie brevetée en by-pass automatique à 3,6 m (12 pieds). Des cordons de tri-senseur et cellule sont fournis avec l'unité. Assurez-vous que la tuyauterie est placée à cette distance du coffret de contrôle avec assez de cordon pour tenir compte du déplacement pour le service ou la maintenance.

L'affichage digital fournit toutes les informations et un diagnostic pour l'entretien et le fonctionnement du système. Les réglages programmables sont mémorisés sur une puce de micro-processeur et le réglage de l'horloge est sauvegardé avec une batterie au lithium CR-2025.

AVERTISSEMENT : Il est important de placer la cellule en aval de tout autre équipement, et seulement sur le refoulement de la piscine pour éviter la saturation excessive du spa.



Tuyauterie brevetée de gestion automatique du débit

La **CELLULE ELECTROLYTIQUE** reçoit du courant DC à basse tension provenant du coffret, ce qui met en route le processus électrolytique. Ce processus convertit le sel de table ordinaire (chlorure de sodium) en hypochlorite de sodium (chlore liquide) 100 % pur, ou en brome (avec l'ajout du bromure de sodium), ce qui purifie la piscine ou le Jacuzzi. Voir la page 8 pour des exigences de sel.

LE TRI-SENSEUR assure la présence d'un **débit** adéquat de 3,4 m³/h (15 gallons/minute) minimum; une quantité de **sel** comprise dans la plage idéale de 2500 – 3500 ppm (2,5 – 3,5 g/l) ; et une **température** d'eau supérieure à 15,6°C (60°F) pour produire le chlore et empêcher que la cellule ne fonctionne dans des conditions défavorables.

Donnée de production de chlore:	avec SC-60	2,00 livres/jour (0,91 kg/jour)
	avec SC-48	1,56 livres/jour (0,71 kg/jour)
	avec SC-36	1,28 livres/jour (0,58 kg/jour)

Le relais est évalué pour 30 ampères de maximum

Connexions du boîtier de commande

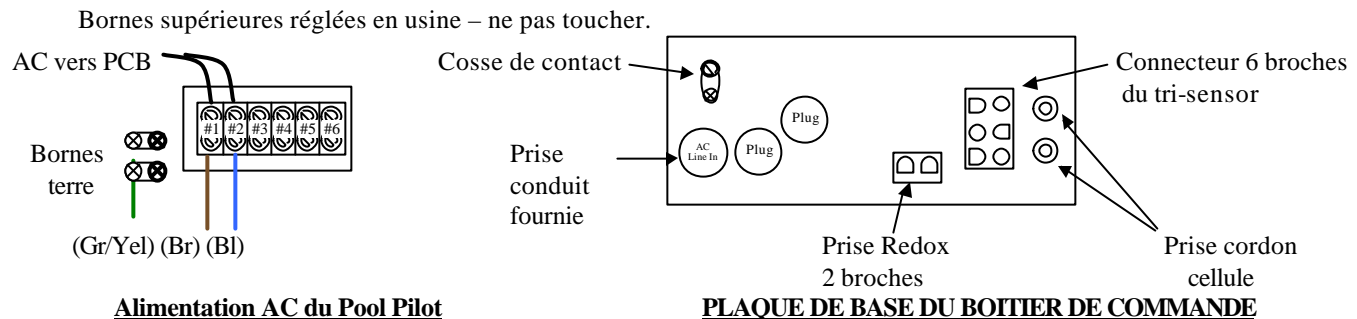
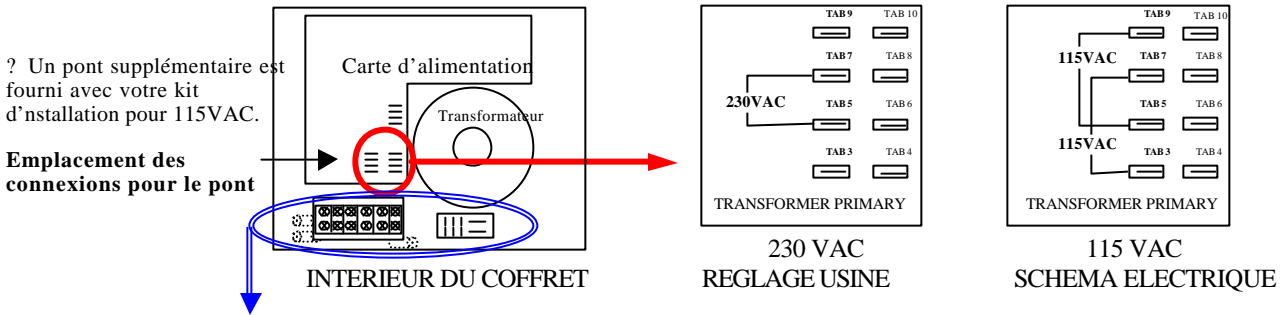
Connexions électriques

Autopilot recommande que les connexions électriques soient faites par un électricien professionnel

⚠ AVERTISSEMENT, s'assurer que le coffret électrique ou le disjoncteur du circuit de la pompe à filtre est sur OFF (arrêt) avant de faire les connexions.

Votre Pool Pilot™ *Soft Touch* a été câblé en usine pour 230 VAC (tirage maxi 1,5 ampère) et peut aussi fonctionner sur du 115VAC (tirage maxi 3,0 ampères) en 50/60 périodes.. Des fils de 1,8 m (6 pieds) (en courant alternatif AC) sont fournis avec l'appareil et sont situés au bas du coffret avec les connexions pour la cellule, le tri-senseur et l'interface optionnel ORP/Redox.

La conversion en 115VAC peut se faire en accédant la carte électronique, refaire les connexions et attacher le pont fourni comme illustré ci-dessous. Retirer le couvercle (voir la page 12) pour s'assurer que les connexions de cavalier d'entrée sur la carte de circuit portant l'inscription « TRANSFORMER PRIMARY » coïncident avec la tension d'entrée. Suivre tous les codes régionaux et locaux pour toutes les installations électriques.



LIGNE D'ALIMENTATION AC (Schéma électrique aussi à l'intérieur du coffret):

Pour 230 VAC; Marron (Br) = Ligne 1, Bleu (Bl) = Ligne 2, Vert avec un ligne jaune (Gr/Yel) = Terre

Pour 115 VAC; Marron (Br) = Ligne, Bleu (Bl) = Neutre, Vert avec un ligne jaune (Gr/Yel) = Terre

Le câblage de l'alimentation AC est déjà prêt pour une connexion sur le CÔTÉ LIGNE de l'horloge, de l'interrupteur ou du relais pour pouvoir fonctionner conjointement avec la pompe de filtration.

Câble de cellule. Chaque câble de cellule contient deux fiches bananes qui se connectent aux douilles bananes en bas de la plaque de base du boîtier de commande. Leur polarité est sans importance. L'autre extrémité du câble de cellule possède une fiche qui se raccorde aux broches de la cellule et qui peut être branchée dans n'importe quel sens. Pour les cellules de type SC-36 et SC-48, s'assurer que le bouchon rouge est inséré dans le trou qui n'est pas utilisé. Voir la page 10 pour les instructions d'entretien.

Câble de tri-senseur. Le câble du tri-senseur est raccordé à la borne 6 broches sur la plaque de base du boîtier de commande. L'autre extrémité du câble est raccordé au tri-senseur. Aligner le connecteur et tourner la bague de verrouillage pour assurer une bonne connexion. Se reporter aux instructions de la page 11 pour des schémas et des instructions supplémentaires. Ne forcez pas la borne dans le tri-senseur car cela pourrait endommager les broches de la prise.

Connexion ORP/REDOX. Lorsqu'un contrôleur chimique ORP/REDOX est utilisé avec le Pool Pilot™ *Soft Touch*, ce contrôleur chimique contrôle à distance la production de chlore. Ajustez le niveau de production à 0 % et brancher le contrôleur ORP/REDOX au connecteur à 2 broches sur la plaque de base du boîtier de commande.

REMARQUE : LES CONNEXIONS ORP/REDOX SONT DES ENTREES A CONTACT SEC. NE PAS METTRE CES ENTREES SOUS TENSION ! LE BOITIER DE COMMANDE SERAIT ENDOMMAGE ET LA GARANTIE SERAIT ANNULEE.

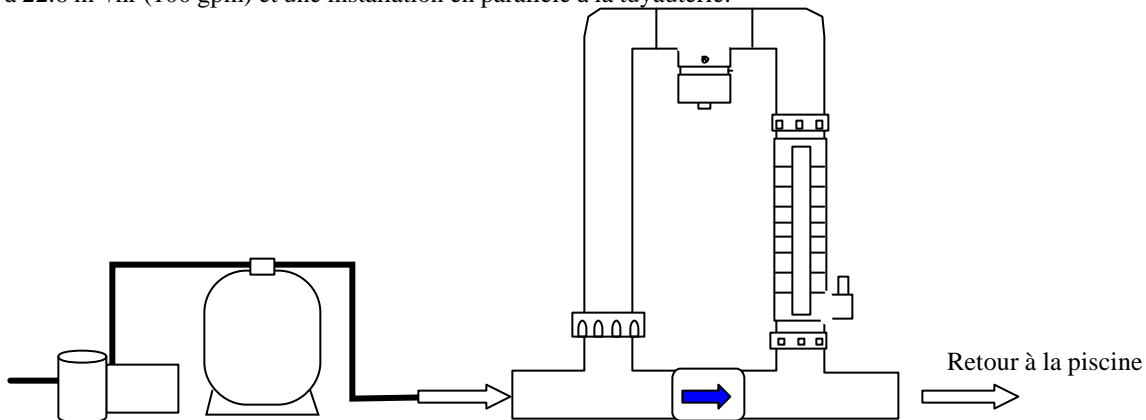
CELLULE ET TUYAUTERIE EN LYRE

Le Pool Pilot™ *Soft Touch* est adaptable pour l'utilisation avec la cellule SC-36, SC-48 ou SC-60. Tous les modèles viennent assemblés d'avance avec un système breveté de tuyauterie bypass automatique. Cette tuyauterie doit être placée en dernier sur la **LIGNE DE REFOULEMENT**. Pour des combinaisons piscine/spa ou des configurations de plomberie spéciales, contacter l'usine ou votre revendeur pour une assistance.

Tuyauterie Standard (tous les modèles) :

⚠ AVERTISSEMENT : Ne montez pas la tuyauterie à l'envers.

Débit maximal 22.6 m³/hr (100 gpm). Nous recommandons d'utiliser une vanne clapet à 2 livres (1kg) de pression pour des débits supérieurs à 22.6 m³/hr (100 gpm) et une installation en parallèle à la tuyauterie.

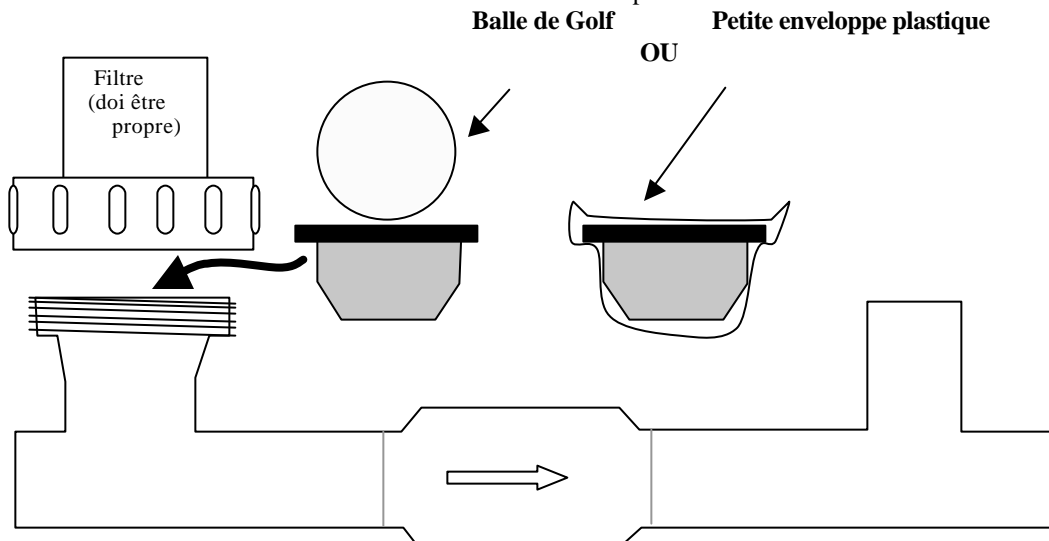


*Un jeu d'adaptateurs métriques de 68mm x 2 pouces (#19059) est inclus avec tous les appareils européens. Pour d'autres configurations de plomberie, contacter l'usine ou votre revendeur.

Vérification de la protection du détecteur de débit:

Il est important inspecter et vérifier une fois par an le bon fonctionnement du dispositif de protection u détecteur de débit du Tri-senseur. Autopilot recommande après cette procédure de vérifier que le détecteur de débit fonctionne bien, qui est conçu pour empêcher l'envoi de courant à la cellule en présence de débit d'eau insuffisant. Un détecteur de débit défectueux peut causer des dégâts sérieux sur l'équipement.

En utilisant une balle de golf ou un petit sac plastique (style ziplock), bloquer le passage de l'eau à la partie supérieure de la tuyauterie en plaçant la balle de golf dans le filtre passoire ou en enveloppant le filtre passoire avec le plastique, le plaçant en arrière dans l'union et en ressant bien l'ensemble. Ce blocage devrait pousser l'appareil à détecter une obstruction de débit. Le voyant FLOW-OK (débit-ok) devrait s'éteindre et le voyant SERVICE devrait afficher un simple clignotement rouge. Une fois cette procédure effectuée, retirer le plastique ou la balle de golf, replacer le filtre passoire et redémarrer le système. Baisser la production jusqu'à « 0 » et contacter l'usine ou votre revendeur si vous n'obtenez pas un résultat satisfaisant suite à cette procédure.



Fonctions clés

L'affichage du panneau de commande

possède une série de boutons de commande pour le niveau **OUTPUT** (puissance), le mode **BOOST** (suralimentation) et les fonctions **SETUP** (réglage), avec des voyants indicateurs de diagnostic pour **DEBIT-OK**, **SEL** et **SERVICE**. Deux voyants supplémentaires indiquent le **TYPE DE CELLULE** et le cycle **INVERSION** sélectionnés à l'installation.

Le niveau de puissance **OUTPUT** du Pool Pilot™ *Soft Touch* est réglable entre 0 % (ARRET) et 100 % (MAXI). Appuyer sur les **flèches haut/bas**

pour régler le niveau de puissance désiré. Une fois que le réglage initial est déterminé, les ajustements ultérieurs seront rarement nécessaires. Le niveau de sortie sélectionné reste allumé lorsque le système est en attente, et commence à clignoter lorsque le système produit du chlore.

Remarque : Le Pool Pilot™ *Soft Touch* ne mesure pas les niveaux d'agents purifiants (redox), et ne s'ajuste pas automatiquement pour conserver un niveau d'agents purifiants désiré. Cela se fait en mesurant périodiquement l'eau et en réglant le niveau de production de chlore (puissance) selon les besoins.

Le Pool Pilot™ *Soft Touch* est conçu avec une **fonction de COMPENSATION AUTOMATIQUE DE TEMPERATURE**, qui ajuste automatiquement le réglage du niveau de sortie en fonction des changements saisonniers de température d'eau. Cette fonction unique assure d'une façon pratique la compensation des conditions d'eau plus chaude (besoin en chlore plus grand) ou plus froide (besoin en chlore moins grand).

Le **Mode SETUP** permet d'entrer certaines informations dans le panneau de commande. Pour entrer dans le mode réglage, maintenir enfoncé le bouton **SETUP** caché jusqu'à ce qu'un voyant **CELL POWER** commence à clignoter. Le Pool Pilot™ *Soft Touch* est pré-réglé sur « 2 » en usine. Utiliser les flèches haut/bas pour sélectionner le type de cellule installée. Ajustez le niveau de PRODUCTION à la nouvelle configuration pour maintenir le niveau de chlore approprié.

⚠ AVERTISSEMENT : Le fonctionnement sur « 1 » réduit la puissance, mais prolonge la vie de la cellule; « 3 » augmente la production de chlore mais réduit la durée de vie de la cellule.

Si le bouton de réglage est enfoncé une fois de plus, on passe au cycle **INVERSION**. Utiliser les flèches haut/bas pour sélectionner le cycle d'inversion de polarité. Le Pool Pilot™ *Soft Touch* est pré-réglé sur « **NORMAL** » en usine, pour optimiser la durée de vie de la cellule. Pour des conditions telles qu'un niveau de calcaire extrêmement élevé, qui peut causer une formation de tartre plus rapidement que le cycle d'auto-nettoyage ne puisse la contrôler, ajuster le réglage sur « **SHORT** ». Pour un équilibre chimique optimal de l'eau, conformément à l'indice de saturation (voir page 9), faire passer le cycle INVERSION sur « **LONG** » pour augmenter la durée de vie de la cellule. Si le bouton de réglage est enfoncé une fois de plus, on quitte le mode de réglage et les réglages du type de cellule et du cycle inverseur sont sauvegardés.

⚠ AVERTISSEMENT : Le changement du cycle d'inversion sur « **SHORT** » réduira aussi la vie de la cellule. Cependant, faire fonctionner la cellule dans des conditions d'eau très dures (calcaire) sur "NORMAL" ou "LONG" est plus nuisible à la vie de la cellule. C'est pourquoi le changement du cycle d'inversion est suggéré dans ce cas précis.

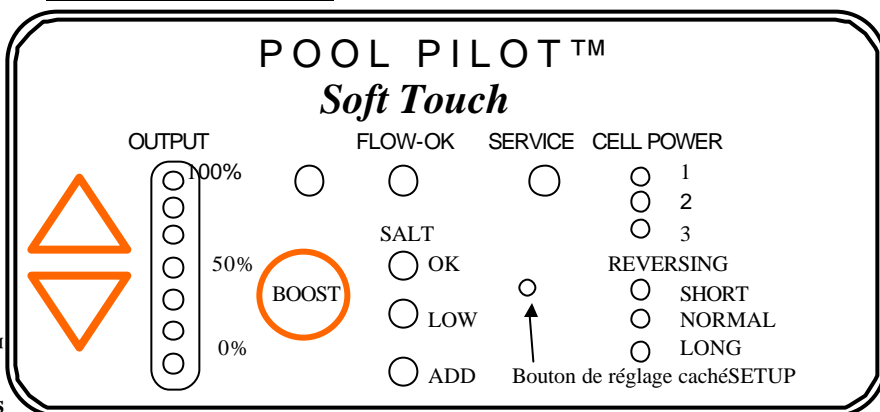
Le voyant **BOOST** (suralimentation) reste allumé lorsqu'il est enfoncé une fois. Ce voyant indique que le système est dans le mode de suralimentation et produit du chlore pendant 24 heures. Du chlore peut être produit pendant 72 heures en maintenant enfoncé le bouton de suralimentation pendant 5 secondes. Cela s'appelle le mode de super-suralimentation (Super-Boost). Un voyant clignotant de suralimentation indique que le système est entré correctement dans ce mode. Dans l'un ou l'autre mode, du chlore est produit en continu à un niveau de puissance de 100 % pendant les cycles de marche/arrêt normaux de la pompe et pendant toutes les perturbations de secteur courant, quel que soit le réglage de puissance. Le système suspend le fonctionnement en mode de suralimentation ou super-suralimentation si le bouton de suralimentation est enfoncé une fois de plus.

Le voyant **SEL** indique le niveau de sel dans l'eau. Le teneur en sel doit être maintenue entre 2,5 – 3,5 g/l (2500 – 3500 ppm). Le voyant **SALT-OK** s'allume si ce niveau de sel est atteint. Si le niveau de sel tombe au-dessous de 2,5 g/l (2500 ppm), le voyant **SEL-BAS** s'allume et le système continue à produire du chlore. Si le niveau de sel tombe au-dessous d'une valeur de sécurité, le voyant **SEL-AJOUT** s'allume et le système s'arrête de produire. Le Pool Pilot™ *Soft Touch* peut aussi accommoder des niveaux de sel jusqu'à 35 g/l (35 000 ppm) pour des applications spéciales (eau de mer), sans effet nuisible sur l'appareil.

REMARQUE : Un niveau de sel élevé n'affecte pas la production de l'électrolyseur, mais peut causer des problèmes de corrosion pour les pièces métalliques, les phares, les échelles et les rampes.

Le voyant **FLOW-OK** s'allume lorsque le débit est suffisant. Un problème de débit d'eau est signalé par un voyant **FLOW-OK** éteint un voyant **SERVICE** clignotant.

Le voyant **SERVICE** s'allume lorsque l'entretien est nécessaire. Un clignotement seul du voyant **SERVICE** indique un débit d'eau insuffisant. Un clignotement double du voyant d'entretien indique une haute tension dans la cellule. Cela peut être causé par un niveau de sel bas, une température d'eau basse ou une cellule entartrée ou défectueuse. Un clignotement triple du voyant **SERVICE** indique une alimentation électrique défectueuse. Un clignotement quadruple du voyant **SERVICE** indique la faillite du tri-senseur ou du câble de cellule.



Préparation de l'eau de la piscine

Besoin en sel

Pour les piscines typiques, il est important de maintenir une teneur résiduelle de sel de 2,5 – 3,5 g/l (2500 à 3500 ppm) en permanence pour obtenir un rendement optimal. Le Pool Pilot™ *Soft Touch* peut aussi accommoder des niveaux de sel jusqu'à 35 g/l (35 000 ppm) pour les applications spéciales (eau de mer), sans effet nuisible pour l'appareil.

REMARQUE : Un niveau de sel élevé n'affecte pas la production de l'électrolyseur, mais peut causer des problèmes de corrosion pour les pièces métalliques, les phares, les échelles et les rampes.

La quantité de sel nécessaire dépend de la taille de la piscine et du niveau actuel du sel. Lorsque du sel est ajouté, nous recommandons de laisser en marche la pompe de circulation continuellement pendant 24 heures, avec la bonde de fonds ouverte. En balayant le sel vers la bonde de fond, la vitesse de dissolution est augmentée et cela évite les risques de tache avec certains types de sel.

Nous recommandons d'utiliser le sel de conditionnement d'eau **AutoSoft Plus™**. Le sel **AutoSoft Plus™** contient du chlorure de sodium (NaCl) pur à 99,8 %, sans iode ni prussiate de soude jaune (YPS), un additif anti-agglutinant. L'iode et l'YPS peuvent donner à l'eau une teinte localisée ou causer des taches jaunes sur la finition cimentaire s'ils restent non dissous sur la finition pendant de longues périodes de temps. **AutoSoft Plus™** est mélangé avec la quantité appropriée de stabilisants pour maintenir un niveau approprié, dans la plage recommandée, conformément au tableau de sel sur le boîtier.

Du sel en granulés, du sel de table, du sel solaire ou des pastilles de conditionneur d'eau peuvent aussi être utilisés, mais leur taux de dissolution seront différents. Si le sel que vous utilisez contient de l'iode ou de l'YPS, un brossage permanent augmentera le taux de dissolution et empêchera la formation de taches due aux additifs dans le sel. S'assurer que le sel utilisé est du chlorure de sodium (NaCl) d'une pureté minimum de 99 %.

REMARQUE : Ne pas utiliser de sel en morceaux, à cause de sa grande concentration d'impureté.

TESTER D'ABORD L'EAU POUR DETERMINER LE NIVEAU DE SEL à l'aide des languettes d'essai de sel fournies, puis utiliser le tableau ci-dessous pour déterminer la quantité de sel à ajouter.

TABLEAU DE BESOIN EN SEL

KILOGRAMMES (livres) DE SEL NECESSAIRES POUR UNE CONCENTRATION RESIDUELLE DE 3 G/L								
Niveau de SEL avant l'addition	Volume du bassin en m ³ (Gallons)							
	3,77 (1 000)	9,43 (2 500)	18,9 (5 000)	28,3 (7 000)	37,7 (10 000)	56,6 (15 000)	75,4 (20 000)	123,2 (30 000)
0 g/L	11,3 (25)	28 (63)	57 (126)	79 (175)	113 (252)	170 (378)	227 (504)	340 (756)
0,5 g/L	9,5 (21)	24 (53)	48 (106)	66 (147)	95 (212)	175 (318)	191 (424)	286 (636)
0,75 g/L	8,6 (19)	22 (48)	43 (96)	60 (133)	86 (192)	130 (288)	173 (384)	259 (576)
1 g/L	7,7 (17)	19 (43)	39 (86)	54 (119)	77 (172)	116 (258)	155 (344)	232 (516)
1,5 g/L	5,9 (13)	15 (33)	30 (66)	41 (91)	59 (132)	89 (198)	119 (264)	178 (396)
2 g/L	3,6 (8)	9,5 (21)	19 (42)	25 (56)	38 (84)	57 (126)	76 (168)	113 (252)
2,25 g/L	2,7 (6)	7 (15)	14 (30)	19 (42)	28 (60)	41 (90)	54 (120)	81 (180)

Remarque : Le tableau ci-dessus est basé sur l'addition de 0,45 kg (1 livre) de sel à 3,8 m³ (1000 gallons) pour augmenter la concentration de sel résiduel de 0,12 (120 ppm).

Procédures de démarrage

Maintenir le réglage de puissance du Pool Pilot™ *Soft Touch* sur 0 % (arrêt) jusqu'à ce que l'eau soit claire, bleue et correctement équilibrée.

- Après avoir équilibré la composition chimique de l'eau selon les paramètres chimiques de l'eau indiqués en page 7, ajouter la quantité appropriée de sel (voir le tableau de besoin en sel ci-dessus) et faire circuler pendant 24 heures avant de mettre en marche le Pool Pilot™ *Soft Touch*.
- Le jour suivant, régler la puissance sur 50 % et laisser marcher normalement. Pendant les deux premières semaines, tester l'eau tous les 2-3 jours pour vérifier que l'électrolyseur est à un niveau correct. Augmenter ou diminuer la puissance selon les besoins, en fonction des résultats des tests.
- Une fois que le réglage de la puissance est établi, il suffit seulement d'ajuster ce niveau en fonction des changements de température de l'eau ou d'une augmentation des baignades.

Surveillance et maintenance

Paramètres chimiques de l'eau - AVIS TRES IMPORTANT ! Le Pool Pilot™ *Soft Touch* est conçu pour fournir de l'hypochlorite de sodium quotidiennement. Nous recommandons d'utiliser les plages suivantes pour la composition chimique de l'eau, et d'effectuer des contrôles périodiques pour surveiller le fonctionnement du système. Suivre toujours les exigences de réglementation locales et régionales.

Contrôles 2 fois par mois :	Contrôles chaque mois :	
Chlore libre : 1,0 – 3,0 PPM	Dureté calcaire : 200 – 400 PPM	Sel résiduel : 2500 – 3500 PPM
Ou brome : 2,0 – 4,0 PPM	Alcalinité totale : 80 – 150 PPM	Indice de saturation : ± 0,3 pH de saturation
pH : 7,2 – 7,8	Acide cyanurique : 60 – 80 PPM	Inspection visuelle de la cellule pour déceler l'usure, le tartre ou les débris

DEMANDE EN CHLORE/BROME : Pendant les périodes de forte demande en chlore (mois où l'eau est tiède, saison des pluies ou grande utilisation par les baigneurs), il peut être nécessaire d'augmenter la puissance en augmentant le réglage de la production et/ou le temps de fonctionnement de la pompe. Inversement, pendant les périodes de faible demande en chlore, on peut réduire le niveau de production à un réglage plus bas. Pour les périodes de demande en chlore extrêmement fortes, vous pouvez utiliser les fonctions **BOOST** et **SUPER BOOST** ou utiliser un produit choc additionnel à base de MONOPERSULFATE DE POTASSIUM. Si l'eau est claire mais il est difficile de trouver une lecture de brome en utilisant des tests DPD ou des languettes, nous recommandons d'utiliser une trousse d'analyse OTO (vérifier la disponibilité auprès de votre revendeur).

REMARQUE : Pendant les périodes d'eau froide à moins de 13°C (60°F), la demande en chlore est diminuée considérablement. Dans les régions à climat plus froid, avec des températures basses ou des températures de gel prolongées, contacter votre professionnel de piscine local pour des instructions pour hiverner correctement la piscine.

pH : Lorsque le pH tombe au-dessous de la plage acceptable, le chlore est utilisé très rapidement, ce qui peut endommager l'équipement. Pour les niveaux de pH supérieurs à la plage acceptable, les agents puifiants deviennent beaucoup moins efficaces et doivent travailler davantage pour purifier la piscine. Un mauvais pH contribue aussi à l'odeur forte, l'irritation des yeux, la peau sèche et irritée et les cheveux cassants associés en général avec « trop de chlore ».

DURETE CALCAIRE ET ALCALINITE TOTALE : Le Pool Pilot™ *Soft Touch* fournit de l'hypochlorite de sodium pur à 100 % et n'affecte pas les niveaux de dureté calcaire ou d'alcalinité totale. Maintenir et équilibrer ces niveaux seulement en cas de besoin.

ACIDE CYANURIQUE (STABILISANT/CONDITIONNEUR) : Ce produit chimique est appelé de l'une ou l'autre façon dans le commerce. Il permet au chlore résiduel de durer plus longtemps en le protégeant contre la décomposition par les rayons ultraviolets du soleil. Avec une concentration faible ou inexistante d'acide cyanurique, il est possible que le chlore produit soit utilisé immédiatement dès qu'il entre dans la piscine. Maintenir et préserver les niveaux d'acide cyanurique en même temps que le niveau de sel, car ces deux niveaux ont tendance à diminuer à la même vitesse.

REMARQUE: Avec le brome ou pour les piscines d'intérieur, il n'est pas nécessaire d'ajouter un stabilisant.

SEL RESIDUEL : Le Pool Pilot™ *Soft Touch* fonctionne de manière optimale avec des niveaux de sel entre 2,5 – 3,5 g/l (2500- 3500 ppm). Si le niveau tombe au-dessous de 2,5 g/l (2500 ppm), déterminer le niveau de sel et le comparer au TABLEAU DE BESOIN EN SEL pour ajouter la quantité recommandée de sel afin de conserver un niveau de 2,5 – 3,5 g/l (2500 – 3500 ppm). Un niveau de sel bas entraîne la détérioration prématurée des plaques de la cellule. Pour les piscines « D'EAU DE MER », le Pool Pilot™ *Soft Touch* est conçu pour accommoder jusqu'à 35,0 g/l (35 000 ppm). Toutefois, des niveaux de sel de plus de 6,0 g/l (6000 ppm) peuvent corroder les pièces métalliques dans le bassin.

BROME RESIDUEL : De apire avec le niveau normal de sel, ajouter 0,45 kilogramme (1 livre) de bromure de sodium (NaBr) pour 7,5 m³ (2000 gallons) d'eau. Le Pool Pilot™ *Soft Touch* produit alors du brome pour purifier la piscine. Maintenir le niveau de brome en contrôlant le niveau de sel. Lorsque le sel tombe au-dessous de la plage recommandée, nous suggérons d'ajouter 0,45 kilogramme (1 livre) de bromure de sodium pour 22,5 kg (50 livres) de sel ajouté. Contrôler les niveaux de brome seulement avec un e trousse d'analyse OTO.

INDICE DE SATURATION (Si) : Formule utilisée par les professionnels de piscines pour assurer que la composition chimique de l'eau n'atteint pas une condition corrodante ou agressive. L'une ou l'autre de ces conditions peut causer des dommages prématurés sur la cellule, l'équipement et de la finition cimentaire. Faire tester l'eau professionnellement d'une façon périodique en fonction de l'indice de saturation.

$$Si = pH + TF + CF + AF - \text{Constant}$$

Temperature	TF	Calcium Hardness	CF	Total Alkalinity	AF	TDS	Constant
60F 15.6C	0.4	150	1.8	75	1.9	0 – 1000	12.1
66F 18.9C	0.5	200	1.9	100	2.0	1001 - 2000	12.2
76F 24.4C	0.6	250	2.0	125	2.1	2001 - 3000	12.3
84F 28.9C	0.7	300	2.1	150	2.2	3001 - 4000	12.4
94F 34.4C	0.8	400	2.2	200	2.3	4001 - 5000	12.5
103F 39.4C	0.9	600	2.4	250	2.4	5001 - 6000	12.6

Tester le pH de l'eau, la dureté, l'alcalinité totale et les niveaux de TDS. Utiliser le facteur équivalent dans l'équation Si.

Si = ±0,3, équilibrée

Si au dessus de + 0,3, eau trouble, taches...

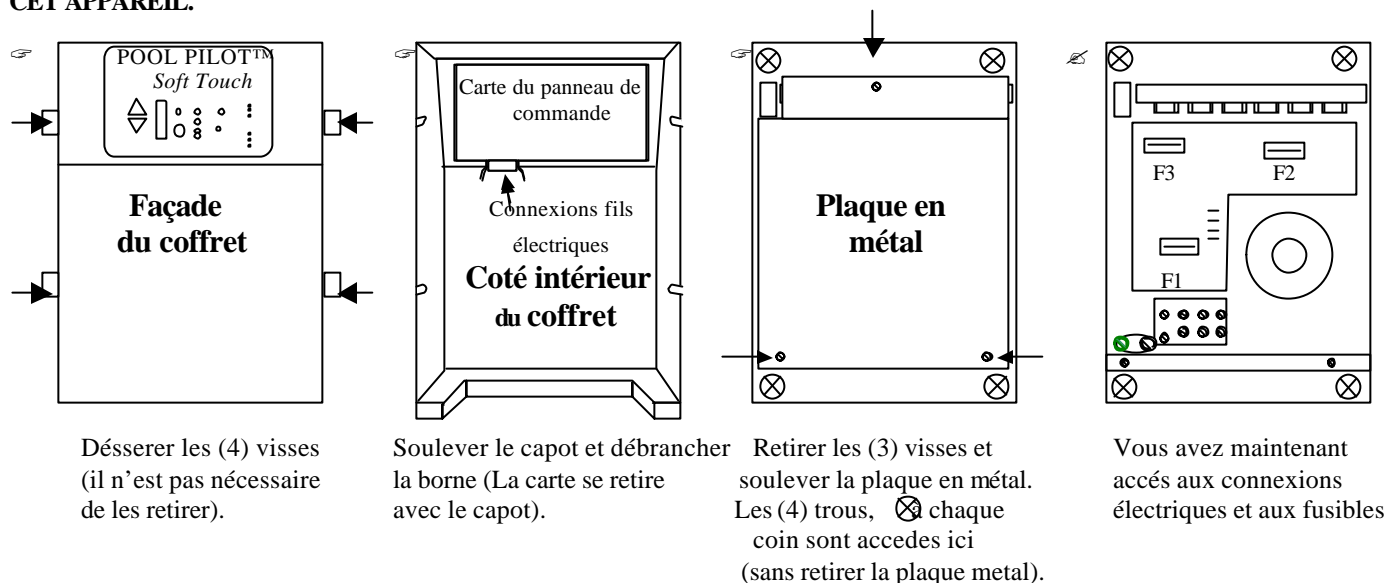
Si en dessous de -0,3, eau corrosive pour les métaux, attaquent les finitions ou irrite la peau..

Boîtier de Commande

Il existe très peu de pièces remplaçables dans le boîtier de commande du Pool Pilot™ *Soft Touch*, sauf les fusibles. Pour tout autre problème avec le boîtier de commande, veuillez contacter l'usine ou un revendeur/centre de service après vente homologué.

Pour retirer le couvercle du boîtier de commande et accéder aux fusibles, suivre ces étapes.

⚠ ATTENTION : COUPER L'ALIMENTATION PROVENANT DU DISJONCTEUR AVANT D'INTERVENIR SUR CET APPAREIL.



Emplacement et valeur des fusibles

F1	Fusible principal d'alimentation	6 ampères 250 VAC
F2	Fusible de la carte du panneau de commande	3 ampères 250 VAC.
F3	Fusible de la cellule	20 ampères 250 VAC

SONDE A 3 FONCTIONS (TRI-SENSOR)

Le tri-senseur effectue les tests de débit, de sel et de température de l'eau. Un débit minimum de 3,4 m³/hr (15 gallons/minute) est nécessaire pour activer l'interrupteur de débit. Quand la pression de l'eau pousse la pale métallique, un aimant actionne un microrupteur pour contrôler le débit minimum. La sonde sel offre une protection contre les faibles niveaux de sel et la sonde température protège contre les températures d'eau froides. Ces deux conditions peuvent contribuer à la panne prématurée de la cellule.

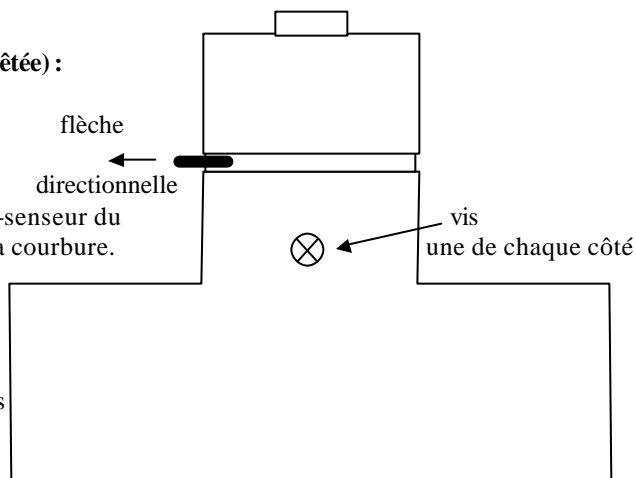
? **NB:** L'utilisation d'aimant puissant enx environs du tri-senseur peut fausser la sonde debit.

Retirer le tri-senseur comme indiqué ci-dessous (avec la pompe arrêtée) :

Retirer les deux vis sur le côté du Té. Saisir fermement l'ensemble du tri-senseur et tourner pour desserrer le joint torique de compression. A l'aide de grosses pinces Channel-lok® (ou outil similaire), tourner d'un côté et de l'autre tout en retirant le tri-senseur du Té. Inspecter la mince pale métallique pour détecter son érosion ou sa courbure. Faire attention de ne pas tordre ni dérégler cette pale, ce qui pourrait causer des lectures de débit inexacts.

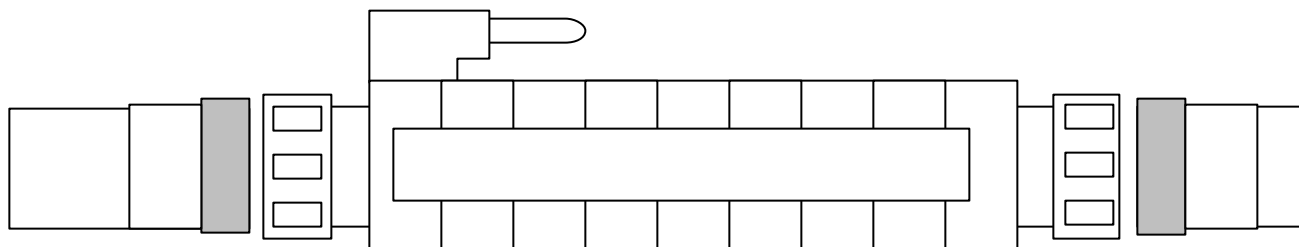
Inspecter les lames de la sonde de sel pour déceler le tartre et les dépôts, et les nettoyer si nécessaire. Voir la page 13 pour la vue éclatée des pièces et le processus de nettoyage selon les instructions de nettoyage manuel de la cellule.

Inspecter l'ensemble du tri-senseur pour déceler les dommages éventuels de l'enceinte en plastique et la remplacer si nécessaire.



Cellule

La cellule est installée avec des raccordements de chaque côté pour permettre son démontage rapide et facile. Desserrer les raccordements et retirer la cellule de la tuyauterie.

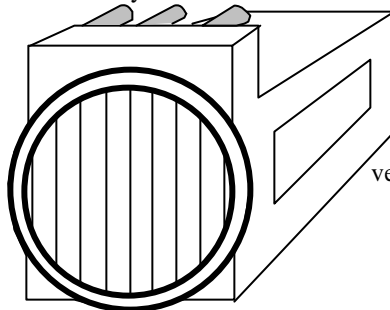


Vue de côté de la cellule et des raccordements

INSPECTION VISUELLE DE LA CELLULE :

Les plaques en titane de la cellule, à l'intérieur du corps de la cellule, doivent être droites et aucun débris ne doit être logé entre elles. Le Pool Pilot™ *Soft Touch* est conçu pour nettoyer automatiquement les dépôts de tartre calcaire dans la cellule. Toutefois, un déséquilibre dans la composition chimique de l'eau, ou d'autres conditions, peuvent causer des dépôts plus importants de tartre qui peuvent excéder la capacité d'auto-nettoyage et doivent être nettoyés manuellement selon la méthode décrite ci-dessous.

Inspecter périodiquement les deux extrémités de la cellule. Un dépôt blanc d'écaille ou de croûte sur le bord ou entre les lames réduit prématurément la durée de vie de la cellule. Nettoyer immédiatement la cellule et déterminer la cause du tartre. Voir la section de recherche des pannes en page 13.



Vue en bout de la cellule vers les plaques en titane

NETTOYAGE MANUEL DE LA CELLULE:

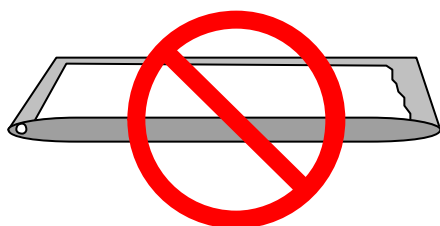
La cellule ayant été démontée comme indiqué ci-dessus, utiliser une buse de tuyau flexible haute pression pour enlever le plus possible de tartre et de débris. Le tartre calcaire résiduel peut être traité avec un mélange d'un ratio (1) acide muriatique et (4) eau. Mélanger la solution dans un conteneur suffisamment haut pour pouvoir recouvrir les plaques de la cellule.

Retirer le câble de la cellule et immerger la cellule de sorte que les plaques soient complètement recouvertes par la solution pendant 15 minutes au maximum. Une réaction effervescente indique que le calcium est neutralisé et nettoyé. Drainer la cellule, rincer avec de l'eau propre et inspecter à nouveau. Répéter l'immersion si nécessaire.

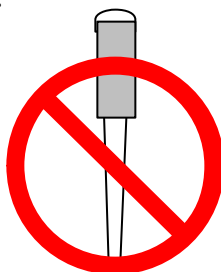
“Nous recommandons l'utilisation du produit “LoChlor Salt Cell Protector Plus” comme un additif préventif qui aide continuellement à ramolir et réduire les dépôts calcaire dans la cellule électrolytique. Ce produit empêche également la formation de tartre et les taches sur les surfaces exposées de la piscine. Il augmente aussi l'efficacité du chlore.”

⚠ ATTENTION : IL FAUT TOUJOURS AJOUTER L'ACIDE DANS L'EAU, jamais l'eau dans l'acide.

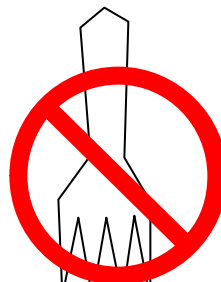
NE JAMAIS UTILISER D'OBJET TRANCHANT OU METALLIQUE POUR RETIRER LE TARTRE. Le grattage ou les rayures du bord ou de la surface des lames en titane causera l'attaque chimique sur les plaques, ce qui conduira à la panne prématurée de la cellule et annulera la garantie.



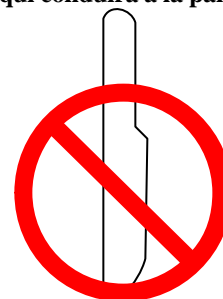
Lames de scie à métaux



Tournevis



Fourchettes



Couteaux

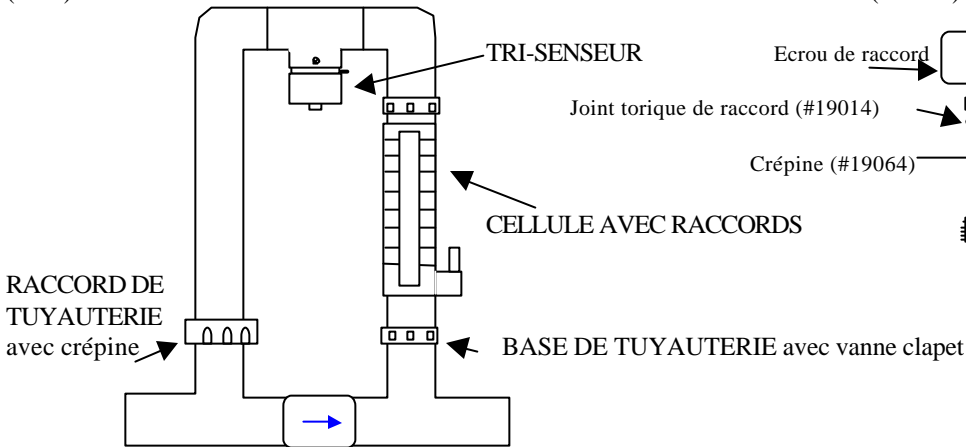
LAVAGE DU FILTRE PAR METHODE « BACKWASH»:

Nous recommandons de régler la puissance du panneau de commande sur 0 % (ARRET) pour faire le backwashing du filtre à sable ou du filtre à diatomée.

Vue éclatée des pièces

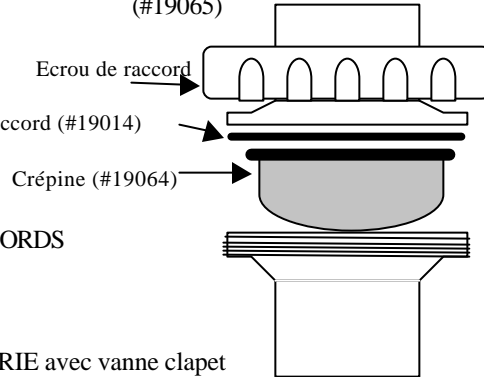
Tuyauterie en lyre:

(#941)



Raccord de tuyauterie avec crépine :

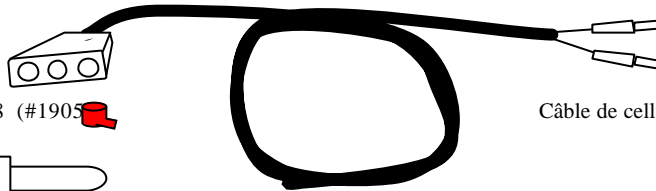
(#19065)



Cellule électrolytique :

(Raccordements et câble de cellule à commander séparément)

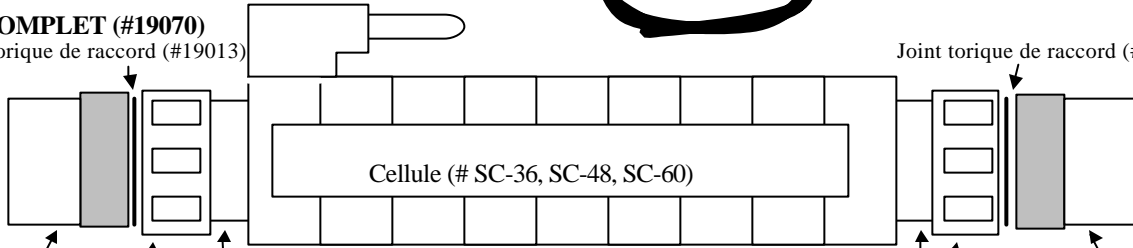
Capuchon rouge pour cordon SC-36 et SC-48 (#1905)



Câble de cellule de 3,6 m (12') (# 952-1)

RACCORD COMPLET (#19070)

Joint torique de raccord (#19013)



Demi-raccord 38 mm (#312-C) (1,5 po)

Raccord coulissant 51 mm (#312-B) (2 po)

Raccord coulissant 51 mm (#312-B) (2 po)

Demi-raccord 38 mm (#312-C) (1,5 po)

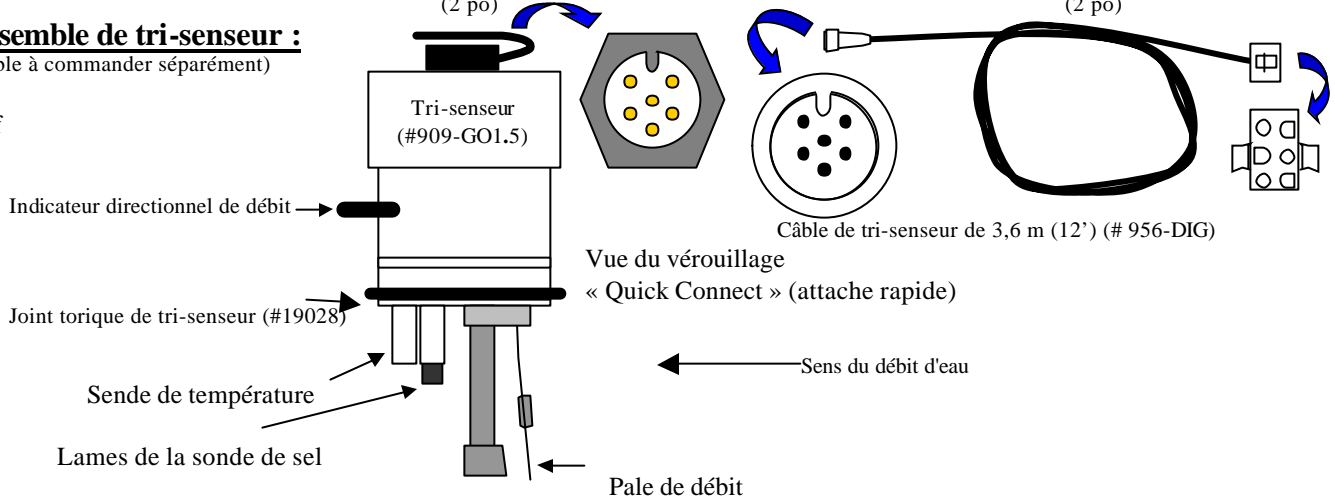
Ecrou pour raccord coulissant de 51 mm seulement (#312-A) (2 po)

Ecrou pour raccord coulissant de 51 mm seulement (#312-A) (2 po)

Ensemble de tri-senseur :

(Câble à commander séparément)

fffff



Recherche des Pannes

<u>PROBLEME</u>	<u>CAUSE</u>	<u>SOLUTION</u>
1) Production insuffisante de chlore.	<p>A) Les réactifs de la trousse d'analyse ou les languettes de test sont vieux ou sont expirés.</p> <p>B) L'appareil est réglé trop bas pour la demande en agents purifiants.</p> <p>C) Le temps de filtration est insuffisant.</p> <p>D) Les baignades ont augmenté.</p> <p>E) La piscine eau à purifier a des fuites.</p> <p>F) Faible teneur en sel.</p> <p>G) La sélection « CELL POWER » ne correspond pas à la cellule installée.</p> <p>H) Perte de chlore à cause de la lumière intense du soleil.</p>	<p>A) Tester à nouveau avec des réactifs ou des languettes neuves.</p> <p>B) Augmenter la puissance de l'appareil.</p> <p>C) Augmenter le temps de fonctionnement de la pompe.</p> <p>D) Même solution que (B), ou ajouter un traitement choc non chloré contenant du monopersulfate de potassium.</p> <p>E) Réparer les fuites et rééquilibrer selon les besoins.</p> <p>F) Vérifier le niveau du sel résiduel et ajuster selon les besoins.</p> <p>G) Suivre les procédures de REGLAGE pour la cellule, voir page 7.</p> <p>H) Vérifier le niveau de stabilisant et ajuster selon les besoins.</p>
2) Dépôt de tartre dans la cellule.	<p>A) L'eau à purifier contient des niveaux élevés de pH, d'alcalinité totale et de dureté calcaire. (Formation de tartre dans la cellule en 2-3 semaines)</p> <p>B) Le coffret n'inverse pas la polarité. (Formation continue de tartre dans la cellule en 3-5 jours)</p>	<p>A) Calculer l'indice de Langelier pour assurer l'équilibre de l'eau. Ajuster les produits chimiques et nettoyer la cellule. Voir page 9 & 11.</p> <p>B) Contacter l'usine pour l'état de la garantie/les procédures.</p>
3) Prise DC et borne de la cellule brûlées.	<p>A) Les bornes de la cellule sont mouillées à cause de fuites dans l'enceinte de la cellule.</p> <p>B) La prise de la cellule n'est pas branchée jusqu'au bout des bornes de la cellule, ce qui permet à l'humidité de s'infiltrer dans la prise.</p>	<p>A) Contacter l'usine pour l'état de la garantie/les procédures.</p> <p>B) S'assurer que la prise du câble de la cellule est complètement enfoncée sur les bornes de la cellule. Inspecter les bornes et nettoyer avec un chiffon sec pour retirer toute la saleté et la corrosion.</p>
4) Panne prématurée de la cellule (nécessite le remplacement de la cellule).	<p>A) Utilisation anormalement élevée de la cellule à cause d'un niveau insuffisant de stabilisants (acide cyanurique).</p> <p>B) Tartre/débris excessifs dans la cellule.</p> <p>C) La sélection « CELL POWER » ne correspond pas à la cellule installée.</p>	<p>A) Vérifier le niveau du stabilisants et ajuster aux niveaux recommandés.</p> <p>B) Voir la section 2 ci-dessus.</p> <p>C) Suivre les procédures de REGLAGE pour la cellule, voir page 7.</p>
5) Ecaillés blanches dans l'eau.	<p>A) Cela se produit en présence d'une dureté calcaire excessive, causée en général par un déséquilibre chimique de l'eau.</p>	<p>A) Inspecter visuellement la cellule pour déceler des dépôts d'écaille et nettoyer la cellule comme indiqué en 11. Ajuster la formule chimique de l'eau.</p>
6) Le boîtier de commande n'est pas sous tension.	<p>A) Le fusible interne a sauté.</p> <p>B) Le disjoncteur s'est déclenché.</p>	<p>A) Inspecter et remplacer le fusible. Voir page 10.</p> <p>B) Vérifier l'alimentation du boîtier de commande. Réarmer le disjoncteur.</p>
7) Voyant SERVICE (un seul clignotement ROUGE et voyant de DEBIT-OK éteint).	<p>A) Tri-senseur défectueux.</p> <p>B) Débit insuffisant (3,4 m³/hr mini.) (15 gallons/minute)</p>	<p>A) Contacter l'usine pour l'état de la garantie/les procédures.</p> <p>B) S'assurer que le filtre et la cellule sont dépourvus de débris. Vérifier toutes les vannes qui pourraient détourner l'eau de la cellule.</p>
8) Voyant SERVICE (deux clignotements ROUGE) (l'électrolyseur est en production).	<p>A) Tension de la cellule élevée</p>	<p>A) Inspecter la cellule pour déceler des dépôts calcaires ou d'écaille. Température de l'eau trop froide (au-dessous de 15,6°C (60°F))</p>
9) Voyant SERVICE (trois clignotements ROUGE) (la production de l'électrolyseur est arrêtée).	<p>A) Intensité de courant dans la cellule extrêmement basse.</p> <p>B) Le câble de la cellule est desserré.</p>	<p>A) La cellule est très entartrée. Si elle a été nettoyée, la remplacer.</p> <p>B) S'assurer que le câble est bien enfoncé dans la cellule et que les fils sont raccordés correctement aux fiches bananes.</p>
10) Le voyant LOW SALT est allumé (le purificateur est en production).	<p>A) Le niveau de sel est bas (moins de 2400 ppm (2,4 g/l)).</p>	<p>A) Contrôler avec des languettes de salinité ou un appareil de mesure et ajuster selon les besoins.</p>
11) Le voyant ADD SALT est allumé (la production de l'électrolyseur est arrêtée).	<p>A) Le niveau de sel est extrêmement bas (moins de 2000 ppm (2,0 g/l)).</p>	<p>A) Contrôler avec des languettes de salinité ou un appareil de mesure et ajuster selon les besoins.</p>
12) Impossible de régler la puissance à un niveau élevé.	<p>A) La température est trop basse (moins de 13C (55F)).</p>	<p>A) Le Pool Pilot™ a limité la production pour protéger la cellule.</p>

Diagnosics Intègres

Le boîtier de commande du Pool Pilot™ Soft Touch contient un dispositif permettant d'afficher un rapport de diagnostic concernant son fonctionnement. Cela permet à l'utilisateur de visualiser la teneur sel, la température de l'eau et la tension et l'intensité du courant allant à la cellule électrolytique. De cette manière, un technicien peut évaluer la performance du Pool Pilot™ sans avoir à utiliser d'équipement spécial. Les valeurs sont mesurées en comptant le nombre de clignotements des voyants, comme indiqué ci-dessous.

Pour accéder aux diagnostics et les interpréter, suivre cette procédure :

1. Pour commencer la procédure de diagnostic, maintenir enfoncés les deux boutons HAUT et BAS en même temps. Les maintenir enfoncés jusqu'à ce que les voyants d'affichage de puissance s'éteignent, en laissant seulement le voyant du bas allumé (5 secondes environ).
2. La première valeur affichée est le taux de salinité. Cette valeur est mesurée en comptant le nombre de clignotements des 3 voyants du haut. Dans le cas du sel, le voyant le plus en haut n'est pas utilisé, le second voyant à partir du haut clignote en indiquant le chiffre des milliers et le troisième voyant clignote en indiquant le chiffre des centaines.
3. La deuxième valeur est la température de l'eau en degrés Fahrenheit. Lorsqu'elle est affichée, le deuxième voyant à partir du bas est allumé. Le voyant du dessus clignote en indiquant le chiffre des centaines, le voyant suivant indique le chiffre des dizaines et le voyant suivant indique les unités de température.
4. Lorsque le troisième voyant à partir du bas est allumé, la tension de la cellule est affichée. Le voyant de dessus n'est pas utilisé. Le deuxième voyant clignote en indiquant le chiffre des dizaines et le troisième indique les unités de tension.
5. Lorsque le quatrième voyant est allumé, le courant de la cellule en ampères est affichée. Le voyant de dessus affiche les dizaines (il n'est pas utilisé normalement), le voyant suivant indique les unités et le troisième indique les dixièmes d'ampère.

Les schémas ci-dessous résument les affichages.

SEL	TEMPERATURE	VOLTS	AMPERES
<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/> X 100 °C	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/> X10A
<input checked="" type="radio"/> X1000 ppm	<input checked="" type="radio"/> X 10 °C	<input checked="" type="radio"/> X10V	<input checked="" type="radio"/> X1A
<input checked="" type="radio"/> X100 ppm	<input checked="" type="radio"/> X 1°C	<input checked="" type="radio"/> X1V	<input checked="" type="radio"/> X0,1A
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/> (AMPS)
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/> (VOLTS)	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/> (TEMPERATURE)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input checked="" type="radio"/> (SALT)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>